

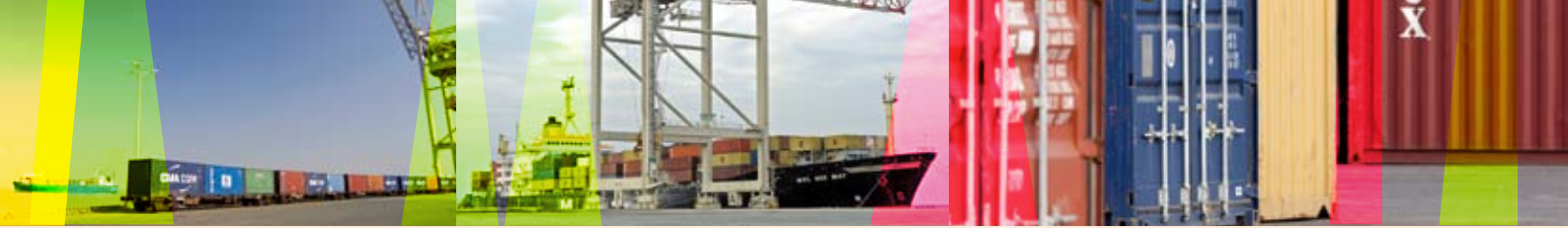


Contênières

Containers

▶ LE VERDON

▶ BASSENS



1 Escolha a proximidade

Por um lado, uma posição estratégica na faixa atlântica e, por outro, terminais ligados às redes ferroviárias e rodoviárias... Graças a estas duas vantagens, Bordeaux Port Atlantique assegura-lhe um acesso rápido e direto a todos os mercados locais e mundiais.

Choose proximity

On one side the port is strategically located on the Atlantic seaboard, and on the other side terminals connected to European rail and road networks... With these two major assets, Atlantic Port of Bordeaux, can guarantee you rapid and direct access to all local and world markets.



6 milhões de consumidores
em um raio de 200 km

6 million consumers
within a 200 km radius

24 milhões de consumidores
em um raio de 400 km

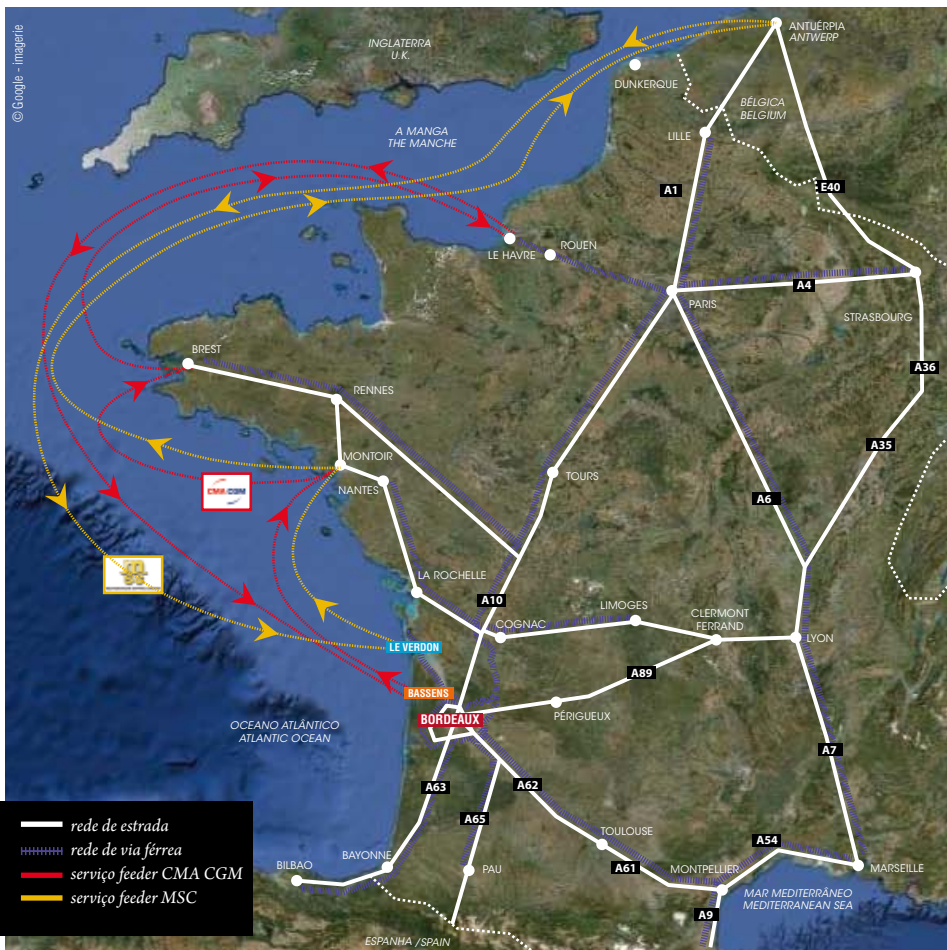
24 million consumers
within a 400 km radius

Mais de 300 portos servidos
em todo o mundo a partir dos terminais
de Bassens e de Verdon

Sailings to 300 ports throughout
the world every week from the Bassens
and Le Verdon terminals

Uma rede terra / mar notável

An effective land / sea network



Bordeaux Port Atlantique é um conjunto de 7 terminais especializados entre os quais 2 para o transporte de contêineres :

- **O anteporto rápido de Verdon.** Um terminal segundo as normas ISPS, com 12,5 m de calado, 3 ancoradouros, 2 pórticos de contêineres, mais de 600 m de cais, tomadas de contêineres reefer, um hangar de 12 000 m², uma ligação ferroviária de frete com a comunidade urbana de Bordeaux grandes disponibilidades imobiliárias para projetos logísticos e industriais.
- **O terminal multimodal de Bassens.** Muito perto da cidade de Bordeaux e de suas grandes vias de comunicação, um terminal segundo as normas ISPS, com 10,5 m de calado, 2 ancoradouros para contêineres, 2 guas gottwald de grande capacidade, tomadas de contêineres reefer.

Atlantic Port of Bordeaux has 7 specialised terminals, 2 of these are dedicated to container transport :

- **Le Verdon rapid outer harbour.** An ISPS-compliant terminal, with a water depth of 12.5m, 3 berths, 2 container gantries, more than 600m of quay, reefer power points, 12,000m² storage hangar, rail freight link with the Bordeaux conurbation and large amounts of land available for new logistic and industrial projects.
- **Bassens multimodal terminal.** The closest port terminal to the city of Bordeaux and its major communication routes, an ISPS-compliant terminal, with a water depth of 10.5m, 2 container berths, 2 high-capacity cranes, reefer power points.

Bordeaux Port Atlantique, o mundo mais perto

Atlantic Port of Bordeaux, bringing the world closer

2 Escolha a eficácia

Escolher Bordeaux Atlantique significa beneficiar de linhas para contêineres fiáveis e regulares, adaptadas à procura industrial e comercial.

Significa também aproveitar as competências e a mestria de 2 dos principais armadores mundiais: **a MSC e a CMA CGM**, que oferecem BL Bordeaux e a possibilidade de carregar todos os tipos de contêineres (dry, reefer, fora de gabarito ou « produtos perigosos »).

Choose efficiency

By choosing Atlantic Port of Bordeaux you benefit from regular and reliable container routes, adapted to all industrial and commercial needs.

You also take advantage of the know-how and expertise of 2 of the largest container shipping companies in the world : MSC and CMA CGM, who can supply Bordeaux BL and can handle all types of container (dry, reefer, ultra-large or <hazardous products>).

CONTATOS

MSC

Gérald KOTHE :
gkoth@mscfr.mscgva.ch
Tél. +33 (0) 5 57 92 66 11

CMA CGM

Pierre GALLANI :
bod.pgallani@cma-cgm.com
Tél. +33 (0) 5 56 11 96 01

• AS VANTAGENS DA MSC, 2º ARMADOR MUNDIAL, NO ANTEPORTO DE VERDON

ADVANTAGES OF MSC, THE WORLD'S 2ND LARGEST SHIPPING COMPANY, AT LE VERDON

A MSC propõe, no terminal de Bordeaux Le Verdon, uma variedade de serviços :
MSC offers a range of services at the Bordeaux Le Verdon terminal :

. Um serviço feeder semanal em dias fixos operado com um navio de 868 TEUs, na rotação :

. A weekly feeder service on a fixed day rotation with an 868-TEU ship :

- ↙ Antuérpia (terça-feira) *Antwerp (Tuesday)*
- ↙ Le Verdon (sexta-feira) *Le Verdon (Friday)*
- ↙ Montoir (sábado) *Montoir (Saturday)*
- ↙ Antuérpia (segunda-feira) *Antwerp (Monday)*

. Ligações com todos os serviços import e export MSC em Antuérpia (América do Norte, América do Sul, Ásia, Continente Africano, Países Bálticos, Mediterrâneo, Golfo Árabe, Índia / Paquistão, Oceano Índico, Austrália / Nova-Zelândia...) *Connections with all MSC import and export services at Antwerp : North America, South America, Asia, African Continent, Baltic countries, Mediterranean, Arabian Gulf, India / Pakistan, Indian Ocean, Australia / New-Zealand...*

. Prestações em despesas com transporte. *Carrier haulage services.*

• OS PONTOS FORTES DA CMA CGM, 3º ARMADOR MUNDIAL, EM BASSENS

STRENGTHS OF CMA CGM, THE WORLD'S 3RD LARGEST SHIPPING COMPANY, AT BASSENS

A CMA CGM oferece, à partida de Bordeaux Bassens, as seguintes prestações :
From Bordeaux Bassens, CMA CGM offers the following services :

. Um serviço semanal em dias fixos operado com um navio de 870 TEUs, na rotação :

. A weekly service on a fixed day rotation with an 870-TEU feeder ship :

- ↙ Bordeaux (quarta e quinta-feira, *Wednesday and Thursday*)
- ↙ Montoir (sexta-feira, *Friday*)
- ↙ Brest (sábado, *Saturday*)
- ↙ Le Havre (segunda-feira, *Monday*)

. Ligações com os serviços Antilhas e África (incluindo a Delmas) em Montoir. *Connections with services to the Caribbean & Africa (including Delmas) at Montoir.*

. Ligações com todos os serviços import e export CMA CGM no Havre : Ásia, Médio Oriente, Sub-Continente Indiano, Oceano Índico, Mediterrâneo, África do Norte, Estados Unidos da América, América Central e do Sul, Pacífico. *Connections with all CMA CGM import and export services at Le Havre : Asia, Middle East, Indian Sub-Continent, Indian Ocean, Mediterranean, North Africa, United States, Central and South America, Pacific.*

3 Escolha a simplicidade e a fluidez

Realizar em um clic todas as formalidades da passagem portuária (pedido de lugar no cais, desalfandegamento, declaração dos direitos de porto...) tendo a certeza de respeitar a integralidade das regulamentações em vigor... Eis o que lhe garante Bordeaux Port Atlantique graças ao **guichê único eletrônico !**

Esta inovação que integra todo o software de referência (AP+, VIGIE2, DELTA) foi realizada graças a uma parceria única entre as alfândegas, o porto e o conjunto de seus profissionais.

As formalidades em um clic, é em Bordeaux Port Atlantique !

Choose simplicity and fluidity

With just a simple click, complete all port transit formalities (request a berth, customs clearance, declaration of port charges...) and you can be sure that all the regulations in force have been respected... Atlantic Port of Bordeaux can guarantee this thanks to the electronic single window.

This innovation, including all the leading software (AP+, VIGIE2, DELTA) is the result of a unique partnership between the customs office, the port and all the professionals who work here.

Formalities dealt with in a single click, at Atlantic Port of Bordeaux.

*Como praça portuária dinâmica,
Bordeaux Port Atlantique
viu seu tráfego de contêineres
multiplicado por 3 durante
os últimos 15 anos*

*Atlantic Port of Bordeaux has a dynamic
port community ; its container traffic has
increased 3 fold over the last
15 years*



Economias no final

Embarque sua carga em Bordeaux Port Atlantique e reduza

- **suas despesas** de transporte poupando nos pré e pós encaminhamentos ;
- **seus prazos** ganhando tempo no desalfandegamento ;
- **sua pegada carbono***

* O transporte marítimo emite 6 vezes menos de CO2 que o transporte rodoviário para uma mesma quantidade de produtos transportada.

With added savings

By loading at Atlantic Port of Bordeaux you reduce

- **your transport costs** by saving on inland haulage routing
- **your deadlines** by saving time on customs clearance
- **your carbon footprint***

* Maritime transport emits 6 times less CO2 than road haulage for the same quantity of products carried.

Sua ambição marítima
Your maritime ambition



Faça você também escala em Bordeaux Port Atlantique
Call at Atlantic Port of Bordeaux, you too

Números que contam
Figures that matter

300 ligações regulares para os 5 continentes
300 regular links with all 5 continents

7 terminais especializados
7 specialised terminals

Um tráfego de 9 milhões de toneladas
9 million tons traffic

500 hectares disponíveis
para instalações logísticas e industriais
500 hectares available for industrial or logistic projects

Grand Port Maritime
de Bordeaux
152, quai de Bacalan
CS 41320
33082 Bordeaux Cedex
Tel. +33(0)5 56 90 57 18
Fax +33(0)5 56 90 58 79
developpement@bordeaux-port.fr



WWW.BORDEAUX-PORT.FR

